

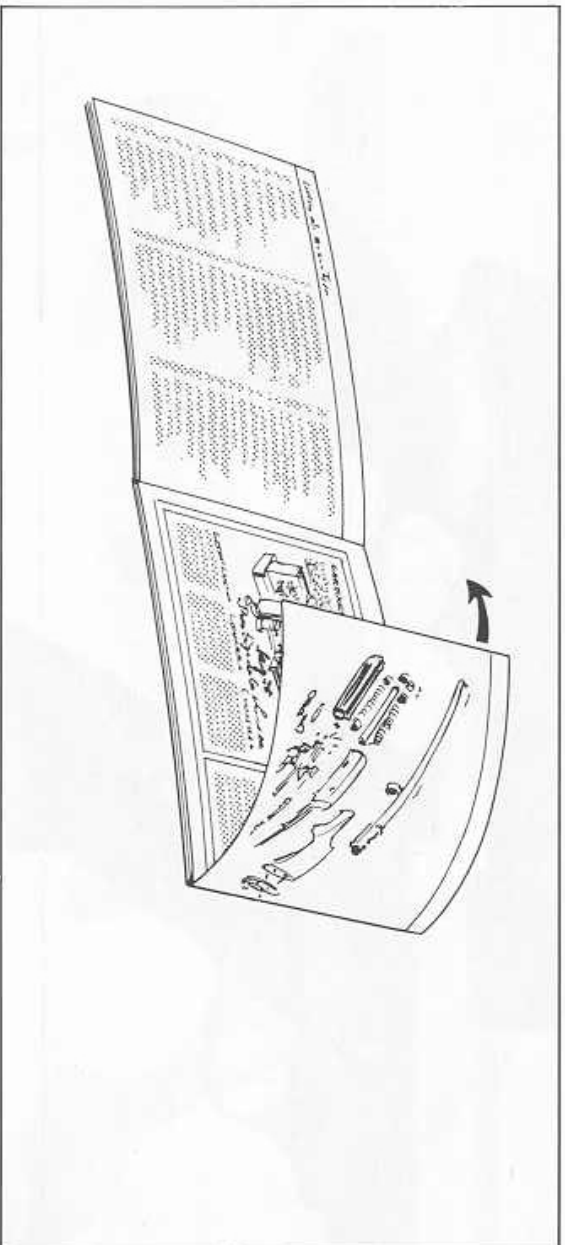
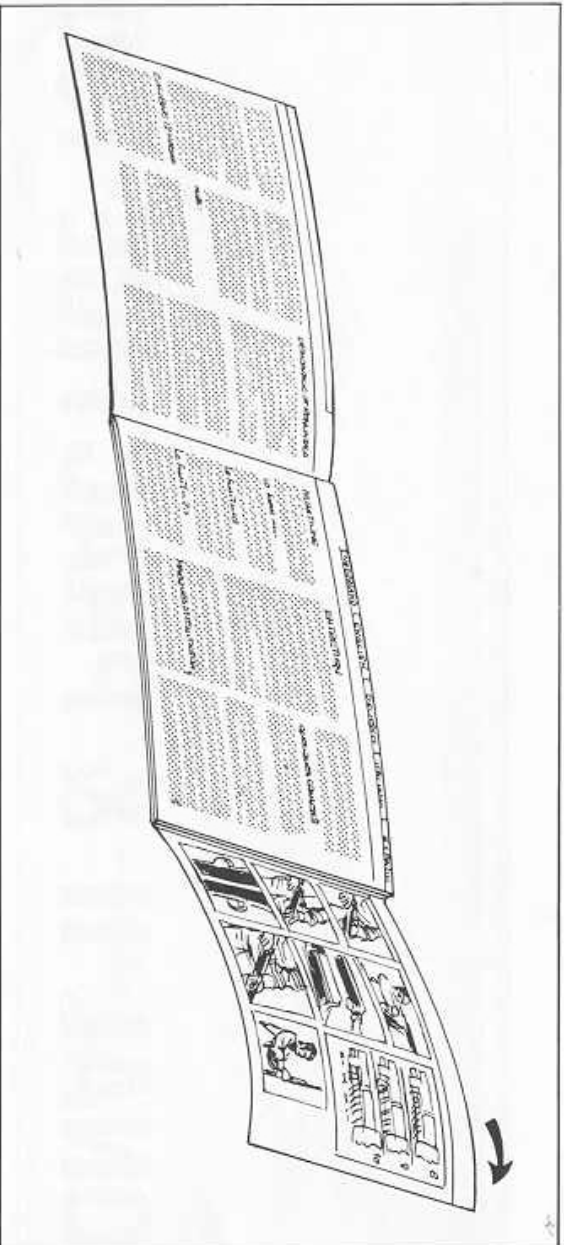


Pistolets automatiques
Automatische pistolen
Automatic pistols
Automatische Pistolen
Pistole automatiche
Pistolas automáticas

INTERNATIONAL II & PRACTICE 150



FABRIQUE NATIONALE HERSTAL S.A. B - 4400 HERSTAL
DIVISION FN-SPORTS



ATTENTION :

Les illustrations relatives au mode d'emploi se trouvent en page 28 et la vue explosée correspondant à la liste des pièces en page 29.

Pour une meilleure lecture, nous vous conseillons d'utiliser le manuel comme indiqué sur les croquis ci-contre.

OPGELET

De afbeeldingen betreffende de gebruiksaanwijzing bevinden zich op blz. 28 de explosie schema aangaande de onderdelen bevindt zich op blz. 29.

Om een beter begrip te hebben, verzoeken wij U de gebruiksaanwijzing te bezigen zoals hiernaast afgebeeld.

IMPORTANT NOTE :

You will find the illustrations concerning this handbook on page 28 and the exploded view corresponding to the list of component parts on page 29.

For easier reading, we suggest you use this handbook as shown on the sketches opposite.

ACHTUNG :

Die Abbildungen, die sich auf die Bedienungsanleitung beziehen, finden Sie auf Seite 28, und die Auftrisszeichnung über die Teile auf Seite 29.

Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung wie auf den nebenstehenden Skizzen dargestellt zu verwenden, um Ihnen die Lektüre zu erleichtern.

ATTENZIONE :

Le illustrazioni relative al modo d'impiego figurano alla pagina 28, la vista «esplosa» dell'arma corrispondente all'elenco delle parti costitutive si trova alla pagina 29.

Per una migliore lettura, Vi consigliamo di utilizzare il modo d'impiego come lo indicano gli schizzi qui accanto.

ATENCIÓN :

Las ilustraciones relativas al modo de empleo se encuentran en la página 28 y el «despiece» correspondiente a la lista de las piezas constitutivas figura en la página 29.

Para una mejor lectura, le sugerimos usar la libreta como lo indican los dibujos en frente.

PISTOLETS AUTOMATIQUES INTERNATIONAL II ET PRACTICE 150

Les nombreux adeptes du tir de compétition au pistolet .22 retrouveront avec plaisir deux pistolets de classe internationale :

l'International II avec sa nouvelle hausse et le Practice 150 à crosseilles spécifiques sans appui-paume.

- Outre ces modifications, vous retrouverez toutes les qualités qui ont fait la réputation de ces pistolets :
 - la grande précision issue des critères de la compétition internationale;
 - la sécurité de fonctionnement;
 - la simplicité du démontage et de l'entretien;
 - la longévité et la fiabilité;
 - l'équilibre général de l'arme, adaptable à votre expérience et au type de cartouche utilisé, à l'aide du contrepois mobile;
 - la tenue et le confort excellents de ces pistolets grâce aux crosseilles ergonomiques et au fin grainage des zones de prise en main, tenue encore accrue par un appui-paume sur l'International II;
 - diversité des réglages offerts au tireur :
- réglage de l'appui-paume ;
réglages horizontal et vertical de la hausse ;
réglage longitudinal du contrepois ;
réglage du poids de départ (« trigger-pull ») ;

réglage de la course de la détente après tir (« backlash ») ;
réglage de la capacité du chargeur.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Avant tout, nous vous rappelons les consignes de sécurité que tout utilisateur doit toujours avoir à l'esprit :

1. Ne pointez jamais une arme à feu vers quelqu'un, même si vous êtes certain qu'elle est déchargée. Considérez-la toujours comme une arme chargée.
2. Ne posez l'index sur la détente qu'au moment du tir, sinon maintenez-le contre le pontet.
3. N'utilisez jamais que de bonnes munitions du calibre convenant à votre arme.
4. Sachez toujours où vos projectiles vont retomber et ne tirez que lorsqu'il n'y a aucun risque d'accident. Attention aux ricochets : ne tirez jamais dans l'eau ou contre des surfaces dures.
5. Maintenez toujours votre arme propre et en parfait état de fonctionnement.
6. Déchargez votre pistolet en dehors des utilisations. Rangez arme et munitions dans des endroits séparés et hors d'atteinte des enfants.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES :

Calibre	.22 Long Rifle
Longueur du canon, avec chambre	150 mm
Longueur de la ligne de mire	220 mm
Longueur totale	298 mm
Hauteur du canon, avec guidon et contrepois	40 mm

Hauteur totale :

International II 148 mm
Practice 150 140 mm

Epaisseur des crosseilles, gauche

+ droite 47 mm

Poids du chargeur vide 66 g

Poids du chargeur plein ± 98 g

Contrepois 70 g

Poids total, avec contrepois

et chargeur vide 1325 g

Contenance du chargeur

(réglable) 10 cartouches max.

Poids de départ usuel (réglable) 900 g min.

Carcasse acier

Crosseille ergonomique (appui-paume réglable sur l'International II) en noyer

Détente large et rainurée

Guidon traité anti-reflets, fixé par vis Allen

Hausse sertie, réglable verticalement et horizontalement

Finition générale : bronzé mat (anti-reflets)

Utilisation d'une clé Allen de 4 mm pour les réglages de l'appui-paume, du contrepois, et

pour le démontage du canon ; d'une clé Allen de 2 mm pour le réglage de la course de la

détente ; et d'une clé plate de 7 mm pour le réglage de la capacité du chargeur.

Ces deux pistolets répondent en tous points aux normes UIT.

Les présentes spécifications techniques sont données à titre indicatif. Nous nous réservons le droit de les modifier à tout moment et sans information préalable.

MANIEMENT :

Chargement et tir :

Repoussez l'arrêtoir de chargeur vers l'arrière et retirez le chargeur. En maintenant le bouton du transporteur vers le bas, introduisez une à une les cartouches dans le chargeur.

Remplacez celui-ci à fond jusqu'à encliquetage de son arrêt. Pour armer le pistolet, reculez la glissière à fond et relâchez-la pour qu'elle reprenne sa position initiale, elle entrainera la première cartouche du chargeur dans la chambre ; le pistolet est chargé et prêt à tirer. Pressez la détente pour tirer la première cartouche ; le recul de la glissière provoque l'extraction et l'éjection de la douille, avec armement du chien ; le retour de la glissière entraîne une cartouche fraîche dans la chambre. Le pistolet est prêt pour le deuxième coup.

Le tir coup par coup peut continuer automatiquement par simple action sur la détente, jusqu'au tir de la dernière cartouche contenue dans le chargeur.

Après le tir de cette dernière cartouche, l'arme reste en position ouverte : la glissière est maintenue en position arrière par son arrêt (fig. 1A). Il vous suffit de réintroduire un chargeur plein et d'abaisser l'arrêt de glissière pour que l'arme se referme et soit prête pour une nouvelle séquence de tir.

Déchargement

Retirez le chargeur et reculez doucement la glissière pour extraire la cartouche qui se trouverait encore dans la chambre.

Assurez-vous que le mécanisme et la chambre sont vides.

En maintenant le bouton du transporteur, retournez le chargeur pour en faire sortir les cartouches une à une.

Pour maintenir la glissière en position arrière lorsque le chargeur est ôté, relevez manuellement l'arrêt de glissière.

Sûreté : (fig. 1B)

Elle s'engage vers le haut pour bloquer la glissière et caler la gâchette dans le cran d'arrêt du chien, empêchant ainsi le départ du chien.

Lorsque vous êtes certain que l'arme est vide, prenez la précaution d'abattre le chien et de relever la sûreté.

Démontage partiel et entretien :

Retirez le chargeur et assurez-vous que l'arme est déchargée.

Avec une clé Allen de 4 mm, dévissez et ôtez la vis de maintien du canon et sa rondelle de sûreté (fig. 2).

Amenez la glissière en position arrière et maintenez-la en relevant son arrêt.

Débloquez le canon vers l'arrière puis vers le haut pour le dégager de la carcasse.

Laissez revenir la glissière vers l'avant pour la dégager de la carcasse, en conservant le contrôle du ressort de recul. Ce démontage partiel vous permet de faire l'entretien de votre arme.

Vaporisez un peu de Legia Spray dans le canon, et laissez agir quelques minutes.

Pendant ce temps, nettoyez les pièces souillées à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'huile.

Passer ensuite plusieurs fois dans le canon une bague de nettoyage munie d'une fillette, en la changeant jusqu'à ce qu'elle soit propre.

Pour terminer, vaporisez un peu de Legia Spray dans le canon et les parties apparentes du mécanisme, afin de les protéger jusqu'au prochain tir.

Un démontage plus poussé ne peut être fait que par un armurier compétent, qui se chargera d'un entretien complet du mécanisme.

Remontage :

Procédez dans l'ordre inverse du démontage, en veillant particulièrement à :

- engager correctement le ressort dans la glissière, et son guide dans la carcasse ;
- vérifier l'alignement sur un angle de 45° de la goupille-guide du canon (fig. 4) ;
- bien serrer la vis de blocage du canon.

REGLAGES :

Poids de départ : (fig. 3)

Il se règle au moyen de la vis située sur la face postérieure de la carcasse.

Pour durcir le poids de départ, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour alléger le poids de départ, tournez la vis dans le sens contraire. La vis de réglage ne peut se détacher inopinément de la carcasse, son extrémité étant engagée dans le ressort de gâchette.

Son démontage éventuel ne pourra être opéré que par un armurier.

Course de la détente après tir (« backlash », fig. 6 et 7).

Cette course se règle au moyen de la vis Allen de 2 mm, accessible après le démontage partiel de l'arme. Pour augmenter la course, tournez la vis dans le sens **contraire** des aiguilles d'une montre.

Pour réduire la course, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le backlash ne peut être diminué au delà d'un certain point, sous peine de durcir le poids de départ et, à la limite, rendre le départ impossible.

Organes de visée (fig. 5) :

La hausse est réglable verticalement et horizontalement au moyen de vis micrométriques dont chaque « clic » correspond à une correction d'environ 7,5 mm à la distance de 25 mètres.

La hausse étant largement réglable, il a été inutile de prévoir un réglage du guidon.

Réglage transversal :

Pour orienter vers la droite le point moyen des impacts, tournez la vis micrométrique dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour l'orienter vers la gauche, tournez-la dans le sens contraire.

Réglage vertical :

Pour élever le point moyen des impacts, tournez la vis micrométrique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour l'abaisser, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

TIR A SEC

Un mécanisme de « tir à sec » est couplé à l'index de sûreté. Le principe en est le suivant : dans sa position normale, l'index de sûreté ne peut être utilisé que comme éle-

ment de sécurité, mais dans une position avancée, la sûreté maintient le chien et ne lui permet qu'une chute contrôlée à chaque pression de la détente.

L'avantage évident de ce mécanisme est que le tireur va pouvoir s'entraîner longuement : le départ est exactement le même que si l'on tirait, le percuteur est inerte, les pièces du mécanisme ne subissent aucune influence lors d'entraînements intensifs, le réarmement du chien se fait sans effort et sans que la visée n'en soit affectée. De plus, l'arme est en sûreté parfaite tant que le mécanisme de tir à sec est engagé.

Comment tirer à sec ?

Déchargez d'abord soigneusement l'arme, chambre et chargeur. Armez le chien. Le pouce appuyé contre le bord arrière de l'index de sûreté, poussez celui-ci vers l'avant exactement dans son plan (poussez en avant et légèrement vers le haut en même temps). L'index de sûreté doit se déplacer de 2,5 mm environ.

L'arme est prête pour le tir à sec. Après chaque départ à sec, appliquez une légère pression sur l'index de sûreté pour réarmer le chien.

Pour désengager le mécanisme de tir à sec, procédez comme suit :

Armez d'abord le chien en poussant l'index de sûreté vers le bas. Prenez ensuite cet index par ses bords extérieurs et tout en le tirant comme pour le décoller de la carcasse (en fait pour le dégager de sa rainure dans la plaque d'indexage), levez-le et ramenez-le vers l'arrière. Ceci aura pour effet de replacer l'index de sûreté dans sa position normale.

Les mouvements à faire sont très réduits puisque le déplacement de l'index de sûreté n'est que de 2,5 mm. Le tour de main qui consiste à désengager le mécanisme de tir à sec n'est pas un geste usuel mais s'apprend rapidement par la pratique. Le mécanisme est réglé dur. Ceci est voulu et n'a d'autre but que d'accroître la sécurité générale de l'arme.

Du reste, le mécanisme de tir à sec est à lui seul une sécurité exceptionnellement efficace lorsque l'arme n'est pas utilisée. En position de tir à sec, le chien ne peut pas être abattu. Et jamais nul enfant ni nulle personne non initiée ne pourra désengager ce mécanisme. Rappelez-vous cependant qu'au moment où l'index de sûreté est ramené en position normale, le chien est libéré et l'arme prête au tir. Dès cet instant, observez toutes les règles de prudence habituelles.



BROWNING®

**LISTE DES PIECES COMMUNES
INTERNATIONAL II ET PRACTICE 150**

- 1 Canon
- 2 Guidon
- 3 Vis de blocage guidon
- 4 Goupille-guide du canon
- 5 Contrepoids
- 6 Vis de blocage du contrepoids
- 7 Hausse
- 8 Vis transversale de réglage de la hausse
- 9 Intercalaire pour vis transversale
- 10 Vis verticale de réglage de la hausse
- 11 Bouton d'indexage de la hausse
- 12 Ressort pour bouton d'indexage
- 13 Ressort d'élévation de la hausse
- 14 Rondelle pour vis transversale
- 15 Carcasse
- 16 Ejecteur
- 17 Vis de blocage du canon
- 18 Rondelle de vis de blocage
- 19 Glissière
- 20 Extracteur
- 21 Ressort d'extracteur
- 22 Poussoir d'extracteur
- 23 Ressort récupérateur
- 24 Guide du ressort récupérateur
- 25 Détenante
- 26 Axe de la détenante
- 27 Vis de réglage de la course de la détenante
- 28 Gâchette
- 29 Ressort de gâchette
- 30 Axe de la gâchette
- 31 Goupille pour ressort de gâchette
- 32 Vis de réglage du ressort de gâchette
- 33 Chien
- 34 Axe du chien
- 35 Ressort extérieur du chien

- 36 Ressort intérieur du chien
- 37 Tête des ressorts du chien
- 38 Bielle du chien
- 39 Goupille de la bielle
- 40 Goupille d'arrêt du chien
- 41 Percuteur
- 42 Ressort du percuteur
- 43 Roll-pin de percuteur
- 44 Sûreté
- 45 Plaque d'indexage de la sûreté
- 46 Séparateur
- 47 Ressort du séparateur
- 48 Arrêt de glissière
- 49 Ressort de l'arrêt de glissière
- 50 Corps du chargeur
- 51 Transporteur
- 52 Ressort du transporteur
- 53 Bouton du transporteur
- 54 Limiteur de cartouches
- 55 Rondelle du limiteur de cartouches
- 56 Ecrou du limiteur de cartouches
- 57 Arrêt de chargeur
- 58 Axe de l'arrêt de chargeur
- 59 Ressort de l'arrêt de chargeur

PIECES SPECIFIQUES INTERNATIONAL II

- 60 Demi-crossette gauche
- 61 Demi-crossette droite
- 62 Vis de fixation des demi-crossettes
- 63 Appui-paume
- 64 Ecrou de blocage de l'appui-paume
- 65 Bague de blocage de l'appui-paume
- 66 Rondelle pour vis de blocage
- 67 Vis de blocage de l'appui-paume

PIECES SPECIFIQUES PRACTICE 150

- 68 Vis de fixation des demi-crossettes
- 69 Demi-crossette gauche
- 70 Demi-crossette droite